

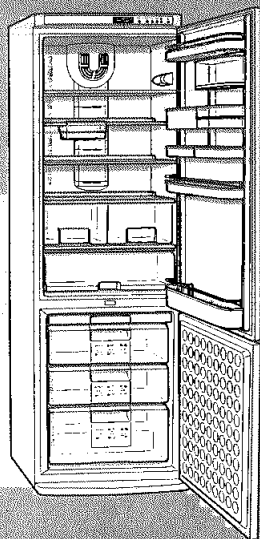


MARQUE: BOSCH

REFERENCE: KGU 3620 IE BLANC

CODIC: 0318965

KGU ...



BOSCH



de Gebrauchsanweisung
en Instructions for use
fr Notice d'utilisation
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης
tr Kullanma Kılavuzu

fr **Sommaire**

Mise au rebut, conseils de sécurité et consignes	35, 36
Conditions	36
Consignes relatives à la température ambiante	36
Installation de l'appareil	37
Faire la connaissance de l'appareil	38-40
Mise en service et sélection de la température	41
Coupure et mise hors service de l'appareil	42
Rangement des aliments	42, 43
Congélation et stockage	44-46
Nettoyage	46
Economies d'énergie	47
Remarques sur les bruits de fonctionnement	47
Réparer soi-même les petites pannes	48, 49
Service après-vente	49

Mise au rebut, conseils de sécurité et consignes

Conseils pour la mise au rebut

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières. Une fois que l'ancien appareil a fini de servir, débranchez la fiche mâle de la prise de courant, sectionnez le câble puis enlevez-le avec la fiche mâle.

Démontez la serrure. Vous empêcherez ainsi que des enfants ne s'enferment dans l'appareil et risquent leur vie.

Les réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz isolants et des fluides réfrigérants à éliminer dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Pour vous parvenir, votre nouvel appareil a été conditionné dans un emballage protecteur. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous à recycler l'emballage en respectant l'environnement.

Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les emballages et ses pièces constitutives. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliés et les feuilles de plastique.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

Consignes de sécurité

Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement et de bout en bout les informations exposées dans les notices d'utilisation et de montage. Elles contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Conservez les notices d'utilisation et de montage. Elles pourraient servir ultérieurement à un autre utilisateur. Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde ci-après ne sont pas respectées:

- Ne pas mettre en service un appareil

endommagé. Dans le doute, se renseigner auprès du revendeur.

- Brancher et monter l'appareil conformément à la notice de montage. Les conditions de branchement doivent être conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur pour nettoyer votre appareil. Si la vapeur entre en contact avec des pièces électroconductrices de l'appareil, elle peut provoquer un court-circuit ou vous exposer à un risque d'électrocution.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement si le circuit de mise à la terre de votre maison a été posé conformément aux prescriptions en vigueur.
- En cas de panne, lors de l'entretien et du nettoyage, débranchez l'appareil du secteur. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou coupez le fusible. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble d'alimentation.
- Les réparations des appareils électriques doivent être effectuées uniquement par des spécialistes. Des réparations inexpertes engendrent de graves risques pour l'utilisateur.
- Les boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et stockées verticalement. Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes de crème Chantilly et bombes aérosols) ni produits explosifs – Risque d'explosion!
- Dans le compartiment congélateur, ne stockez pas de boissons, gazeuses en particulier, en bouteilles ou en boîtes car elles éclateraient.
- Ne couvrez et ne bouchez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Ne vous appuyez pas sur le socle, les clayettes, les portes, etc. et ne vous en servez pas comme marche pied.

Mise au rebut, conseils de sécurité et consignes

- Ne laissez pas jouer les enfants avec l'appareil.
- Si l'appareil est équipé d'une serrure, rangez la clé hors de portée des enfants.
- Ne portez pas directement à la bouche les esquimaux ou les glaçons qui sortent du compartiment congélateur (risque de brûlures dû à la température très basse).
- Ne touchez pas les aliments congelés avec les mains mouillées car elles risqueraient de rester collées.



Dans son circuit frigorifique, cet appareil contient de l'isobutane (R 600a), un gaz naturel qui ne présente pas de risques pour l'environnement mais qui est inflammable. Veillez à ce qu'aucune partie du circuit frigorifique ne soit endommagée lors du transport et de l'installation. Si l'appareil est endommagé, évitez les flammes et les sources d'embranchement. Aérez pendant quelques minutes la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

Mise en garde: pour raccourcir la durée de dégivrage, n'utilisez aucun dispositif mécanique ni accélérateur artificiel de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant

Conditions

L'appareil est conçu pour refroidir et congeler les aliments et pour préparer des glaçons.

Il est destiné à un usage exclusivement domestique.

En cas d'utilisation commerciale, vérifiez les directives régissant le commerce en question.

Cet appareil est conforme aux dispositions de sécurité régissant les appareils électriques.

Il satisfait aux consignes de prévention des accidents applicables aux installations frigorifiques (VBG 20).

L'étanchéité du circuit frigorifique a été contrôlée.

Consignes relatives à la température ambiante

Suivant sa «catégorie climatique» (voir la plaque signalétique), votre appareil peut fonctionner dans les températures ambiantes énoncées ci-après (la plaque signalétique se trouve en bas à gauche dans l'appareil. Fig. 16)

Catégorie climatique	Température ambiante de ... à
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+18 °C à 38 °C
T	+18 °C à 43 °C

Si la température ambiante descend en-dessous de la plage pour laquelle votre appareil a été conçu, le compartiment réfrigérateur devient trop froid. Si elle monte au-dessus de cette plage, le compartiment congélateur devient trop chaud.

Si la température ambiante est inférieure à la température du compartiment réfrigérateur, ce dernier s'alignera sur la température ambiante.

En présence de températures ambiantes au voisinage de +10 °C, la décongélation automatique du compartiment réfrigérateur risque d'être perturbée.

Nous aussi, nous respectons l'environnement: nous utilisons du papier recyclé.

Installation de l'appareil

Lieu d'installation

Pour installer votre appareil, choisissez un endroit sec et bien aéré. Evitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle que cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes:

3 cm par rapport à une cuisinière électrique, 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Si vous placez votre appareil à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, laissez obligatoirement un espace entre eux d'au moins 2 cm afin d'éviter la formation de condensation.

Veillez à ce que l'appareil repose parfaitement d'aplomb sur un sol plan. Si le sol présente des irrégularités, compensez-les à l'aide des deux pieds à vis situés à l'avant de l'appareil (Fig. 17). Les deux roulettes à l'arrière de l'appareil permettent de le glisser facilement dans une niche.

Inversion du sens d'ouverture de porte

Suivez les étapes de travail dans l'ordre indiqué par les chiffres (Fig. 18).

Raccordement électrique

Raccordez l'appareil uniquement au secteur alternatif de 220-240 V/50 Hz au moyen d'une prise secteur à contacts de protection installée conforme. La prise doit être protégée par un fusible/disjoncteur de 10 A minimum.

Si l'appareil est utilisé dans un pays non européen, vérifiez si la tension de branchement et ses caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique concordent avec celles du secteur. Vous trouverez la plaque signalétique dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche (voir fig. 19).

S'il faut changer le cordon de branchement électrique au secteur, ne confiez cette opération qu'au service après-vente du fabricant.

Attention! Ne branchez en aucun cas l'appareil à une «prise économie d'énergie» électronique (par ex. une Sava Plug) et à un onduleur qui convertit le courant continu en courant alternatif de 230 V (par ex. installations solaires, installations électriques des bateaux).

Ventilation

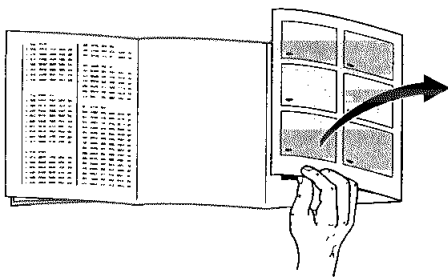
Fig. 19

L'air entrant en contact avec la paroi arrière de l'appareil se réchauffe et doit pouvoir s'évacuer librement. Sinon le groupe frigorifique se trouverait sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant. Pour cette raison, ne recouvrez en aucun cas les orifices d'aération.

Une fois le transport terminé ...

Avant d'allumer l'appareil pour la première fois, laissez-le reposer à la verticale pendant une environ une demi-heure.

Faire la connaissance de l'appareil



Avant de continuer votre lecture, veuillez déplier les dernières pages de la présente notice pour avoir les illustrations sous les yeux.

La notice d'utilisation est valable pour plusieurs modèles. Il est donc possible que vous trouviez de légères différences entre les illustrations et votre propre appareil.

Vue générale

Fig. ①

- 1-9 **Bandeau de commande**
- 10 **Orifices de sortie d'air**
- 11 **Eclairage intérieur**
- 12 **Système Multiflow (distributeur d'air froid)**
- 13 **Clayette**
- 14* **Tiroir à pots de yaourts**
- 15 **Bac à légume**
- 16* **Bac "Chiller"**
- 17 **Balconnet pour tubes et petites boîtes**
- 18 **Casier à beurre et fromage**
- 19 **Bac**
- 20 **Insert à oeufs**
- 21 **Porte-bouteilles**
- 22 **Rangement de bouteilles**
- 23 **Tablette de congélation**
- 24 **Bac à produits surgelés**
- 25 **Calendrier de congélation**
- A **Compartment réfrigérateur**
- B **Compartment congélateur**

*selon le modèle

Bandeau de commande (Récapitulatif succinct)

Fig. ②

- 1 **Touche ①**
Interrupteur principal Marche / Arrêt de l'appareil.
- 2 **"alarm" ~~✗~~ Touche (Touche "alarme Arrêt")**
 - a) Elle sert à couper l'alarme sonore.
 - b) Elle sert à afficher la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur (seulement si l'indicateur 9 clignote).
- 3 **Touche "super"**
Pour activer la capacité de congélation maximale.
- 4 **Touche "freezer"**
Elle sert à afficher la température régnant actuellement dans le compartiment congélateur.
- 5 **Touche "cooler"**
Elle sert à afficher la température régnant actuellement dans le compartiment réfrigérateur.
- 6 **Touche de réglage de la température** dans les compartiments congélateur et réfrigérateur
°C = plus froid, moins froid
- 7 **Mention "alarm"**
Cette mention ne s'allume que lorsque la fonction d'alarme s'enclenche.
- 8 **Mention "super"**
Cette mention ne s'allume que si vous avez appuyé sur la touche "super".
- 9 **Indicateur de la**
 - a) **Température actuelle dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur**
 - b) **Température la plus élevée atteinte**
 - c) **Température de réglage du compartiment réfrigérateur**
 - d) **Température de réglage du compartiment congélateur**

Faire la connaissance de l'appareil

Le système No-Frost entièrement automatique garde le compartiment congélateur exempt de givre. L'opération de dégivrage devient superflue.

Fonctionnement:

L'air refroidi congèle les produits alimentaires.

L'évaporateur faisant partie du système No-Frost refroidit l'air qui se trouve dans l'appareil. Un ventilateur brasse ensuite cet air froid et l'humidité qu'il contient se dépose sur l'évaporateur. Un second ventilateur se charge de brasser l'air dans le compartiment réfrigérateur. Si nécessaire, l'évaporateur se dégivre automatiquement. L'eau de dégivrage s'écoule vers le groupe frigorifique où elle s'évapore. Le compartiment congélateur et les aliments restent exempts de glace.

Fonctionnement des éléments de commutation et de contrôle

Fig. ③

- 1 **Touche ①**
Interrupteur principal de l'appareil. Il sert à enclencher et couper l'ensemble de l'appareil.
- 2 **Touche "alarm" ~~✗~~**
Elle sert à couper l'alarme sonore. L'alarme sonore s'enclenche lorsque la température a excessivement monté dans le compartiment congélateur et que les produits congelés risquent de s'abîmer.
(Simultanément l'indicateur 9 clignote)
Dans les cas ci-après également, l'alarme sonore peut s'enclencher sans que cela signifie qu'il y a risque pour les aliments surgelés :
 - Vous venez juste de mettre l'appareil en service,
 - Vous venez de ranger une grande quantité de produits frais,
- 3 **Touche "super"**
Elle sert à enclencher et couper la supercongélation. Son entrée en service est matérialisée par le voyant 8 "super". La supercongélation sert à congeler de grandes quantités d'aliments frais. Vous devrez l'enclencher jusqu'à **24 avant de les ranger** dans le compartiment congélateur.
Après l'enclenchement de la supercongélation, le groupe frigorifique fonctionne en permanence. Le compartiment congélateur atteint une température très basse.
- 4 **Touche "freezer"**
Elle sert à visualiser, à l'indicateur 9, la température régnant actuellement dans le compartiment congélateur (voir description de l'indicateur 9b).
- 5 **Touche "cooler"**
Elle sert à visualiser, à l'indicateur 9, la température régnant actuellement dans le compartiment réfrigérateur (voir description de l'indicateur 9a).
- 6 **Touche de réglage de la température des compartiments réfrigérateur et congélateur**
 - a) (La température du compartiment réfrigérateur se règle entre +2 et +8 °C). Appuyez sur la touche Réfrigérateur puis sur la touche °C. La température réglée apparaît pendant 5 secondes à l'indicateur 9.

Faire la connaissance de l'appareil

Appuyez constamment ou à plusieurs reprises sur la touche jusqu'à ce que la température voulue s'affiche (la température de réglage s'affiche chronologiquement de 8 à 2 °C. Après 2°C, l'indicateur revient sur 8 °C).

b) (La température du compartiment congélateur se règle entre -16 et -18°C). Pour régler la température de congélation voulue, appuyez sur la touche Congélateur puis sur la touche °C. La température apparaît pendant 5 secondes à l'indicateur 9. Appuyez constamment ou à plusieurs reprises sur la touche jusqu'à ce que la température voulue s'affiche (la température de réglage s'affiche chronologiquement de -16 à -26 °C. Après -26 °C, l'indicateur revient sur -16 °C).

7 Mention "alarm"

Elle s'allume lorsque la fonction d'alarme s'est activée. Cela se produit lorsque la température a excessivement monté dans le compartiment congélateur et que les produits congelés risquent de s'abîmer. Le voyant s'éteint une fois que le compartiment de congélation a regagné sa température de service.

8 Mention "super"

Elle ne s'allume que si vous avez appuyé sur la touche "super" 3 pour enclencher la supercongélation.

Elle s'éteint si vous appuyez à nouveau sur la touche "super".

Elle s'éteint automatiquement au plus tôt 52 heures après enclenchement de la supercongélation.

9 Indicateur multifonctions

Il permet d'afficher différentes températures.

a) Température actuelle du compartiment réfrigérateur


Après avoir appuyé sur la touche "cooler", la température régnant

actuellement dans le compartiment réfrigérateur s'affiche.

b) Température actuelle du compartiment congélateur

Après avoir appuyé sur la touche "freezer", la température régnant actuellement dans le compartiment congélateur s'affiche.

c) Température excessive dans le compartiment congélateur

Lorsque l'indicateur 9 clignote, il affiche la température actuelle du compartiment congélateur. Cela signifie que la température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée ou qu'elle a trop monté par le passé, en raison d'une coupure de courant ou d'un dérangement dans ce compartiment. Après avoir appuyé sur la touche "alarm" , l'indicateur affiche pendant cinq secondes, sans clignoter, la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur. Ensuite l'appareil efface cette valeur. L'indicateur 9 affiche ensuite sans clignoter la température actuelle du compartiment congélateur.

d) Température de réglage du compartiment réfrigérateur


Après avoir appuyé sur la touche "cooler" puis sur la touche °C, la température de réglage s'affiche pendant 5 secondes. Ensuite, l'indicateur 9 se remet à afficher la température actuelle régnant dans le compartiment réfrigérateur.

e) Température de réglage du compartiment congélateur

Après avoir appuyé sur la touche "freezer" et sur la touche °C, la température de réglage de ce compartiment s'affiche. L'indicateur 9 affiche ensuite la température actuelle du compartiment congélateur.

Mise en service et sélection de la température

Fig. 2

- Brancher la fiche mâle dans la prise de courant.
- Appuyer sur l'interrupteur principal 1 de l'appareil.
L'alarme sonore retentit, l'indicateur 9 clignote
- Appuyer sur la touche 2 "alarm" 
L'alarme sonore s'éteint et la fonction Mémoire s'active.
- Régler la température du compartiment congélateur
Pour ce faire, appuyez sur la touche "freezer" puis sur la touche °C.
Appuyez constamment ou à plusieurs reprises sur la touche °C jusqu'à ce que la température voulue s'affiche. (La température de réglage s'affiche chronologiquement de -16 à -26 °C. Après -26 °C, l'indicateur revient sur -16 °C).
Nous recommandons de régler la température du compartiment congélateur sur -20 °C.
- Régler la température du compartiment réfrigérateur
Pour ce faire, appuyez sur la touche "cooler" puis sur la touche °C.
Appuyez constamment ou à plusieurs reprises sur la touche °C jusqu'à ce que la température voulue s'affiche. (La température de réglage s'affiche chronologiquement de +8 à +2 °C. Après +8 °C, l'indicateur revient sur +2 °C).
Nous recommandons de régler la température du compartiment réfrigérateur +4 °C.

De même, une correction de la température réglée n'agit que lentement.

Remarques

- La température régnant dans le compartiment réfrigérateur peut varier dans les cas suivants:
 - Si vous ouvrez souvent la porte de l'appareil.
 - Si vous rangez de grandes quantités d'aliments frais dans les compartiments réfrigérateur et congélateur.
 - Si la température ambiante change.
 - Si vous avez modifié le réglage du thermostat du compartiment congélateur ou avez enclenché la supercongélation.
- Si pendant la mise en service de l'appareil l'indicateur n'affiche aucune température, cela signifie que cette dernière est encore trop élevée dans le compartiment réfrigérateur ou congélateur.
- Les parois frontales capotant le réfrigérateur sont légèrement chauffées pour empêcher l'apparition de condensation près du joint de porte.

Coupure et mise hors service de l'appareil

Coupure de l'appareil

Appuyez sur l'interrupteur principal, fig. ②/1. Ceci met l'appareil hors tension.

Mise hors service de l'appareil

Si l'appareil ne doit pas servir pendant assez longtemps:

Appuyez sur l'interrupteur principal (Fig. ②/1), nettoyez l'appareil puis laissez les portes ouvertes.

* selon le modèle

Rangement des aliments

Consignes de rangement

- Laissez refroidir les mets et boissons chaudes à l'extérieur de l'appareil.
- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur, teneur en humidité et fraîcheur. Vous évitez également de cette manière que le goût de certains aliments ne se transmette à d'autres. Seul les légumes, fruits et salades peuvent être stockés sans emballage dans le bac à légumes.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte (ces derniers pourraient sinon devenir poreux).
- N'entreposez pas de matières explosives dans l'appareil. Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés. **Risque d'explosion!**
- N'entreposez pas dans le compartiment congélateur des bouteilles remplies de liquide susceptible de geler. Les bouteilles éclateraient sous l'effet du gel.

Exemple de rangement

Fig. ①

Compartiment réfrigérateur (A)

Sur les **clayettes (13)** de haut en bas: pâtisseries, plats précuisinés, produits laitiers.

* Dans le **tiroir (14)**: fromages, charcuterie, yaourts.

Dans le **bac à légumes (15)**: fruits et légumes, salades.

Dans le **support (17)**: petites bouteilles, boîtes.

Dans le **casier (18)**: beurre et fromage.

Dans le **porte-bouteilles (22)**: les grandes bouteilles.

Rangement des aliments

Compartiment congélateur (B)

Sur la **tablette de congélation (23)**: rangement de petits produits congelés, préparation de la glace.

Dans les **tiroirs supérieurs (24)**: rangement des produits congelés.

La disposition intérieure

Dans le compartiment réfrigérateur, vous pouvez changer les clayettes de place même lorsque la porte est ouverte à 90°. Pour les changer de place, tirez-les à vous, abaissez-les, extrayez-les puis remettez-les en place ailleurs (Fig. ④).

* Clayette à bouteilles

Les cavités permettent de déposer et empiler les bouteilles de manière sûre (Fig. ⑤, ⑩). Le bas de la clayette est lisse. S'il faut plus de place disponible pour ranger les aliments, vous pouvez retourner la clayette (Fig. ⑥). Pour ranger des produits hauts, vous pouvez introduire la moitié avant de la clayette dans la rainure d'introduction et la déplacer vers l'arrière (Fig. ⑦).

* Bac "Chiller" (Fig. ⑪)

Tirez le bas du compartiment à vous et la trappe s'ouvre.

Les températures régnant dans ce rangement sont plus basses que dans le compartiment réfrigérateur. Elles peuvent descendre en-dessous de 0 °C. Elles conviennent idéalement pour conserver le poisson, la viande et la charcuterie.

Elles ne conviennent pas aux salades, légumes et denrées sensibles au froid.

* Vous pouvez retirer le petit tiroir pour le charger et le décharger (Fig. ⑨).

* Pour entreposer des tubes, des petites boîtes, etc, vous pouvez relever les supports à œufs fixés sur les bacs.

* Pour empêcher que les bouteilles ne basculent à l'ouverture ou à la fermeture de la porte, utilisez l'étrier de maintien prévu à cet effet, Fig. ⑩/A

Vous pouvez retirer tous les supports et bacs qui se trouvent dans la porte pour les nettoyer.

Pour retirer les supports et bacs, soulevez-les, fig. ⑧/A.

* **Balconnet à fond rabattable en hauteur** (Fig. ⑩/B)

Il permet de ranger les grandes bouteilles dans le support situé en-dessous.

* selon le modèle

Congélation et stockage

Attention lors de l'achat de produits surgelés

- Vérifiez que l'emballage n'est pas abîmé.
- La date de conservation ne doit pas être dépassée.
- La température indiquée par le thermomètre du congélateur commercial ne doit pas être supérieure à -18 °C.
- Achetez les produits surgelés en dernier. Emballez-les dans du papier journal ou utilisez un sac isotherme pour le transport. Rangez-les le plus rapidement possible dans votre compartiment congélateur.

Procéder soi-même à la congélation de produits frais

Si vous désirez congeler des aliments, n'utilisez que des produits frais de première qualité.

Se prêtent à la congélation:

La viande et les saucisses, les volailles et le gibier, le poisson, les légumes, les herbes aromatiques, les fruits, les pâtisseries, les pizzas, les plats cuisinés, les restes de plat, le jaune d'œuf, le blanc d'œuf.

Ne se prêtent pas à la congélation:

Les œufs entiers dans leur coquille, la crème fraîche et la mayonnaise, la salade verte, les radis, les radis noirs et les oignons.

Le blanchiment des fruits et légumes

Blanchir les fruits et légumes avant la congélation afin qu'ils conservent couleur, arôme, goût, et vitamine «C».

(Pour cela, plongez les fruits et légumes quelques instants dans l'eau bouillante. Vous trouverez des livres sur la congélation et le blanchiment dans le commerce.)

Emballage des produits frais

Répartissez les aliments en portions adaptées à votre ménage puis emballez-les. Le poids de chaque portion ne doit pas dépasser 1 kg pour les fruits et légumes et 2,5 kg pour la viande. Les petites portions congèlent plus rapidement et les aliments gardent leur qualité après décongélation et préparation.

Emballer les aliments hermétiquement pour éviter qu'ils perdent leur saveur ou se dessèchent.

Se prêtent à l'emballage:

Films plastiques, films polyéthylène, feuilles aluminium et boîtes hermétiques. Vous trouverez tous ces articles dans le commerce.

N'utilisez pas:

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelle et les sacs en plastiques ayant déjà servi.

Placez les aliments frais dans l'emballage, extrayez l'air et fermez hermétiquement.

Pour fermer l'emballage, vous pouvez utiliser:

Des élastiques, des clips en plastique, des ficelles, des rubans adhésifs résistant au froid. Les sachets et les feuilles en polyéthylène peuvent être fermés à l'aide d'une thermosouduse.

Avant de ranger les sacs dans le congélateur, collez sur chaque paquet une étiquette indiquant le contenu et la date de congélation.

Congélation et stockage

Capacité de congélation maxi.

Les aliments doivent congeler à cœur aussi vite que possible pour qu'ils conservent vitamines, valeur nutritive, aspect et goût. Pour cette raison, ne dépassez pas la capacité de congélation maximale de votre appareil.

Vous pouvez congeler les quantités suivantes d'aliments en 24 heures, à condition de les ranger dans le tiroir supérieur de congélation.
Appareil en 70 cm de large: 12 kg maxi.
Appareil en 60 cm de large: 9 kg maxi.

Ne mettez pas de produits déjà congelés en contact avec des produits frais.

Laissez refroidir les mets et boissons chaudes à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.

Supercongélation

S'il y a déjà des denrées dans le compartiment congélateur, il faut mettre en marche le dispositif de «supercongélation» quelques heures avant de déposer les denrées fraîches.

En général, 4 à 6 heures suffisent. Si vous utilisez la capacité de congélation maxi., il faut compter 24 heures. Vous pouvez congeler les petites quantités d'aliments (jusqu'à 2 kg) sans supercongélation. Appuyez simplement sur la touche «Supercongélation», fig. 2/3.

La mention "super" s'allume pour signaler que la supercongélation s'est activée. Après l'enclenchement de la supercongélation, le compartiment congélateur atteint une température très basse. La supercongélation se désactive automatiquement, env. 52 heures après son enclenchement.

Stockage des aliments

Veillez toujours à bien enfoncer tous les tiroirs jusqu'à la butée.

Consigne importante pour que l'air circule impeccablement dans l'appareil.

Calendrier de congélation

Fig. 13

Pour empêcher que les aliments surgelés diminuent de qualité, il importe de ne pas dépasser la durée de stockage admissible. La durée de stockage dépend de la nature du produit surgelé. Les nombres juxtaposés aux symboles indiquent la durée admissible en mois. Sur les emballages des produits vendus surgelés dans le commerce figurent la date de fabrication ou la date-limite de conservation. Vous devez les respecter.

* Tablette de congélation

Fig. 14

La tablette de congélation est conçue pour ranger les bacs à glaçons et pour congeler séparément les baies, les fruits en morceaux, les herbes aromatiques et les légumes.

Pour congeler les produits, répartissez-les uniformément sur la tablette puis laissez-les entièrement congeler pendant 10 à 12 heures env.

Transférez ensuite les produits dans des sacs de congélation ou dans des récipients. Pour les décongeler, étalez-les à nouveau les uns à côté des autres.

* selon le modèle

Congélation et stockage

Décongélation de produits surgelés

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités:

A température ambiante,
Dans la réfrigérateur,
Dans le four électrique,
Avec/sans chaleur tournante,
Dans le micro-ondes.

Vous pouvez recongeler les produits partiellement ou totalement décongelés à condition que leur température n'ait pas monté au-dessus de 3°C plus d'un jour (viande, poisson) ou plus de trois jours pour les autres denrées.

Si le goût, l'odeur et l'aspect sont inchangés, faites cuire ou rôtir les aliments et congelez à nouveau les mets cuisinés.

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Préparation de glaçons

Remplissez d'eau le bac à glaçons aux $\frac{3}{4}$ et posez-le dans le congélateur.

Les glaçons se démoulent facilement par simple torsion du bac.

Le réservoir à glaçons (si fourni) vous permet d'avoir toujours des glaçons à portée de main.

Le bac à glaçons sert également de couvercle au réservoir.

Nettoyage

Avant de procéder au nettoyage, débranchez la fiche mâle de la prise secteur et coupez le fusible.

N'utilisez jamais de nettoyeur à vapeur ou de nettoyeur haute pression. La vapeur chaude pourrait endommager les surfaces et les circuits électriques. Risque d'électrocution.

Pendant le nettoyage veillez à ce que l'eau de nettoyage ne s'infilte pas dans les éléments de contrôle ou l'éclairage. Pour nettoyer l'appareil entier (à l'exception du joint de porte), utilisez de l'eau tiède additionnée d'un produit de nettoyage doux, légèrement désinfectant, comme du liquide pour la vaisselle. N'utilisez pas de poudres abrasives, récurantes, ni de produits contenant un acide ou des solvants chimiques.

Nettoyez le joint de porte exclusivement avec de l'eau claire et essuyez-le bien.

Tous les deux ans si possible, nettoyez également l'échangeur thermique (grille noire) situé contre la paroi arrière de l'appareil avec un pinceau ou un aspirateur. Vous maintiendrez ainsi l'appareil en bon état de fonctionnement et économiserez du courant.

Consignes importantes relatives à l'entretien des surfaces en acier inox

Un échantillon gratuit du produit d'entretien «Chromol» a été livré d'origine avec cet appareil.

Vous trouverez ce produit en vente dans le commerce sous la marque «Chromol», ou auprès de votre service après-vente, auquel cas il porte les numéros de référence suivants:

N° 310359: flacon pulvérisateur de 500 ml,

Pour ne pas endommager les surfaces, n'utilisez jamais d'éponges à dos abrasif, brosses métalliques, objets à arêtes vives ou produits récurants. N'employez jamais non plus de détergents corrosifs tels que les aérosols de dégivrage, nettoyants pour fours en aérosol, solvants et produits détachants.

Economie d'énergie

- Placez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré. Veillez à ce qu'il ne soit pas exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (radiateur etc.).
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Laissez refroidir les aliments chauds hors de l'appareil.
- Placez les produits à décongeler dans le compartiment réfrigérateur. Vous pouvez utiliser le froid qu'ils ont emmagasiné pour refroidir les aliments stockés dans le réfrigérateur.
- Pour remplir ou vider l'appareil, laissez le moins longtemps possible les portes ouvertes. Moins la porte du congélateur restera ouverte, moins il y aura formation de givre sur les grilles de congélation.
- Tous les deux ans, nettoyez l'échangeur thermique (grille noire) situé contre la paroi arrière de l'appareil.

Remarques sur les bruits de fonctionnement

Bruits de fonctionnement

Afin que la température choisie reste constante, l'appareil enclenche périodiquement le compresseur. Les bruits qui en résultent proviennent du fonctionnement de l'appareil. Ils diminuent automatiquement dès que l'appareil a atteint la température de service.

Bourdonnements étouffés

Ces bruits normaux proviennent du moteur du compresseur. Ils s'intensifient un peu lorsque le moteur s'enclenche.

Gargouillis et clapotis légers

Ils proviennent de la circulation du fluide réfrigérant dans les serpentins.

Déclics

Ces déclics sont audibles chaque fois que le thermostat ordonne l'enclenchement ou la coupure du moteur.

Des craquements peuvent se faire entendre lorsque.....

- Le dégivrage automatique a lieu.
- L'appareil se refroidit ou se réchauffe (contraction et dilatation des matériaux).

Dans un appareil multi-zones ou No-Frost, la circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil engendre un **léger bruit de fond**.

Si les bruits de fonctionnement deviennent trop forts, vous pouvez peut-être en trouver facilement la cause et les supprimer.

L'appareil n'est pas d'aplomb

Veillez ajuster l'aplomb de l'appareil à l'aide d'un niveau à eau. Pour cela, utilisez les pieds à vis ou placez quelque chose sous l'appareil pour le caler.

Les parois de l'appareil appuient contre quelque chose

Veillez éloigner l'appareil des meubles ou appareils qu'il touche.

Les tiroirs, paniers ou clayettes ne sont pas bien fixés ou au contraire coincés

Vérifiez le bon positionnement des pièces amovibles et remettez-les correctement en place si nécessaire.

Des bouteilles ou récipients placés dans l'appareil se touchent

Dans ce cas, éloignez les bouteilles et récipients légèrement les uns des autres.

Réparer soi-même les petites pannes

Toutes les pannes ne nécessitent pas obligatoirement l'intervention du service après-vente. Il s'agit souvent d'un problème mineur. Avant d'appeler le service après-vente, nous vous conseillons de lire attentivement les conseils suivants qui vous permettront peut-être de remédier au problème.

En effet, si vous faites appel à un technicien pour le résoudre, sa visite vous sera facturée au plein tarif même pendant la période de garantie.

L'indicateur Fig. ②/9 n'est pas allumé:

Vérifiez si une coupure d'électricité s'est produite, si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant et si l'appareil est enclenché.

Si pendant la mise en service de l'appareil la mention "E1" clignotante s'affiche à l'indicateur (Fig. ②/9) :

Il règne une température très élevée dans le compartiment réfrigérateur. La température régnant actuellement dans ce compartiment s'affiche quelques minutes après la mise en service de l'appareil.

Si pendant la mise en service de l'appareil la mention "E2" clignotante s'affiche à l'indicateur (Fig. ②/9) :

Il règne une température très élevée dans le compartiment congélateur. La température régnant actuellement dans ce compartiment s'affiche quelques minutes après la mise en service de l'appareil.


L'éclairage du compartiment réfrigérateur ne fonctionne pas:

- L'ampoule est défectueuse. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, retirez la coiffe (fig. ⑤/A), remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule de même type (15 W, 230 V maxi., culot E14).
- L'interrupteur de l'éclairage est coincé (fig. ⑤/B). Vérifiez s'il se déplace facilement. Si ce n'est pas le cas, prévenez le service après-vente.

L'indicateur Fig. ②/9 clignote mais le signal sonore ne retentit pas:

Cela signifie que la température a, par

le passé, excessivement monté dans le compartiment congélateur en raison d'une coupure de courant ou d'un incident.


Après avoir appuyé sur la touche "alarm" , l'indicateur affiche pendant cinq secondes, sans clignoter, la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur. Ensuite l'appareil efface cette valeur. L'indicateur 9 affiche ensuite sans clignoter la température actuelle du compartiment congélateur.

Si la température excessive affichée dépassait +3 °C, vérifiez les produits congelés.

Si le goût, l'odeur et l'aspect sont inchangés, faites cuire ou rôtir les aliments et congelez à nouveau les mets cuisinés.

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

Si au bout d'une période de fonctionnement assez longue l'indicateur (Fig. ②/9) clignote et l'alarme sonore retentit :


Un dérangement s'est produit. Température trop élevée dans le compartiment congélateur. A l'indicateur s'affiche la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur. Pour couper l'alarme sonore, appuyez sur la touche "alarm" . Ensuite s'affiche à l'indicateur la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur.

Cause possible du dérangement:

- La fente ménagée au sommet et dans le socle de l'appareil et servant à la circulation de l'air est obturée.
- La porte du compartiment congélateur n'est pas correctement fermée.
- Des aliments frais ont été mis à congeler sans la supercongélation.
- Vous avez rangé d'une seul coup une trop grande quantité d'aliments à congeler.

Réparer soi-même les petites pannes

- Température ambiante élevée.

Une fois la cause du dérangement supprimée, appuyez sur la touche "alarm" . L'indicateur cesse de clignoter une fois que le compartiment congélateur a atteint sa température de service.

Si la porte du compartiment congélateur est restée longtemps ouverte et si ce dernier n'atteint plus la température réglée:

L'évaporateur (générateur de froid) est recouvert d'une couche de glace trop importante pour que le système de dégivrage automatique puisse le dégivrer. Dans ce cas, sortez les aliments surgelés de l'appareil puis entreposez-les dans un endroit frais en les isolant bien de la chaleur. Eteignez l'appareil puis laissez la porte du compartiment congélateur ouverte. Au bout de 12 heures, la glace recouvrant le circuit de refroidissement aura fondu. Remettez l'appareil en marche puis replacez-y les aliments surgelés.

Si les conseils qui précèdent ne suffisent pas à supprimer la panne, appelez le service après-vente.

N'ouvrez pas la porte inutilement pour éviter toute déperdition de froid.

Ne tentez jamais de réparer vous-même en particulier les circuits électriques de l'appareil.

Service après-vente

Plaque signalétique

Fig. ⑥

Indiquez au technicien du SAV, sur sa demande, les numéros E et FD de l'appareil.

Vous trouverez ces numéros dans l'encadré noir de la plaque signalétique se trouvant en bas à gauche dans le compartiment réfrigérateur, à côté du bac à légumes.

Vous trouverez l'adresse et le numéro de téléphone du service après-vente dans le répertoire d'agences du SAV ou dans l'annuaire.